

# AMOUR

marie de jongh





# AMOUR

Un espectáculo teatral de gran formato **dirigido a toda la familia** que nos hace reflexionar sobre la delgada línea que existe entre la desafección y el amor incondicional.

Un canto al encuentro entre diferentes, una llamada a liberarnos de los prejuicios.



# AMOUR

**ESPECTÁCULO RECOMENDADO POR LA RED**

**PREMIO FETEN 2016**  
AL MEJOR ESPECTÁCULO

**PREMIO ERCILLA 2015**  
A LA MEJOR PRODUCCIÓN VASCA



# AMOUR

## SINOPSIS

El amor siempre nos da una oportunidad.

Unos niños juegan en el país donde todo empieza. Se afanan en descubrir el mundo transformando su universo. Imitan a los mayores, con audacia y desenfado. Se atreven a amar sin saber cuál es su verdadero significado. No dudan en enemistarse antes, incluso, de encontrar la palabra odio en sus bolsillos. Saben de olores, piel, caricia, abandono, refugio, deseo. No saben del tiempo.

Y de pronto, han transcurrido más de sesenta años.

Ahora, envejecidos, sacan de los bolsillos multitud de palabras que caen como hojas marchitas. Saben de olores, piel, caricia, abandono, refugio, deseo. Y, paradójicamente, no dudan en enemistarse cuando ya conocen el verdadero significado de amar. Saben del tiempo. Lo que no saben es que el amor siempre nos da una oportunidad.



# AMOUR

## PROYECTO

AMOUR es un ambicioso reto que pretende poner en valor el teatro que se puede disfrutar conjuntamente entre niños y mayores. El teatro como lugar de encuentro para compartir emociones y reflexiones, dudas y certezas. Teatro de adultos para niños y teatro infantil para adultos.

El **Teatro Arriaga de Bilbao** y **Marie de Jongh** (Tartean Teatroa) unen sus esfuerzos para ofrecer un espectáculo poético, de sorprendente carga visual, con la participación en labores de dirección artística de la figurinista y escenógrafa Elisa Sanz. Recomendado para todos los públicos y con una clara vocación de llegar más allá de nuestras fronteras.

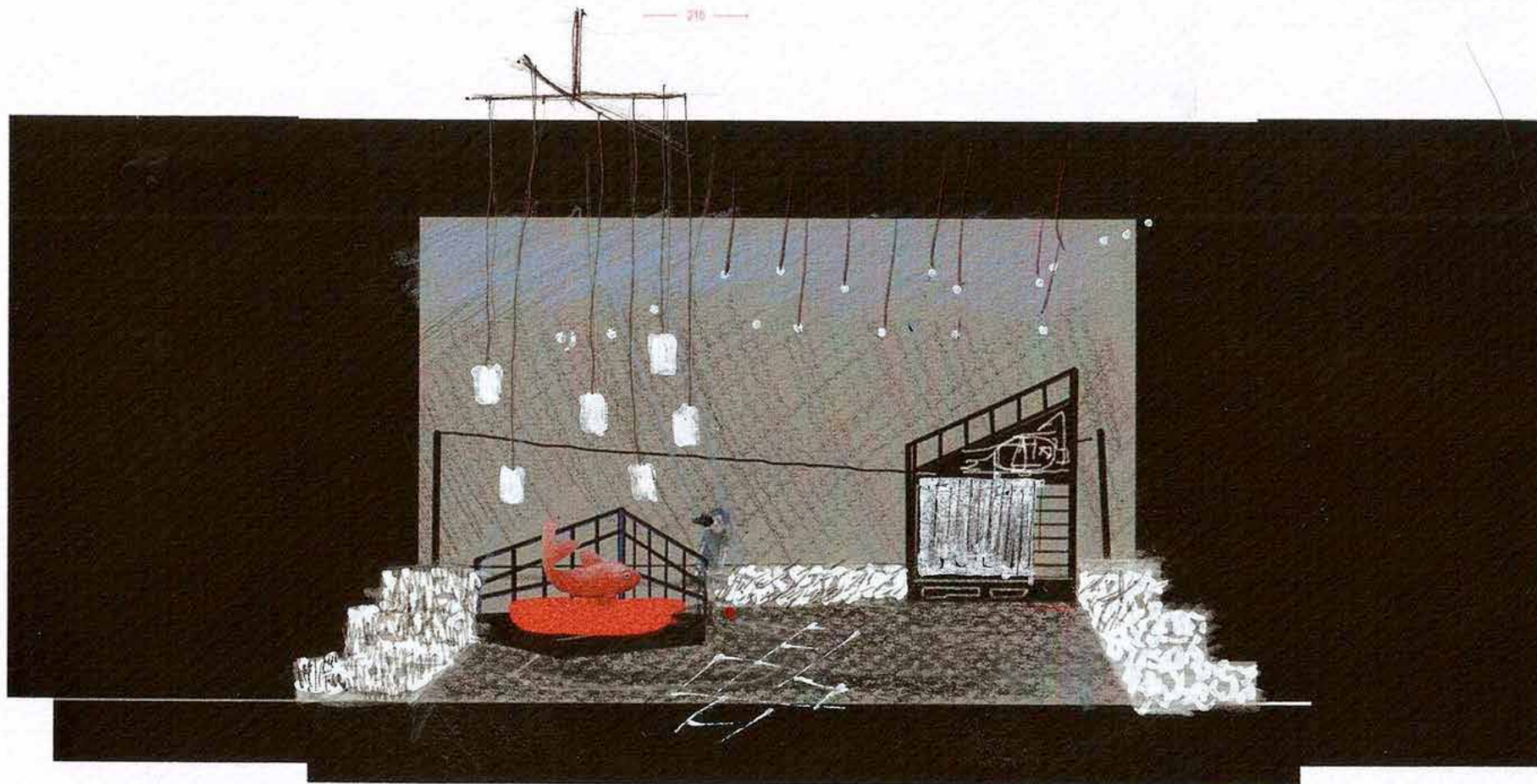
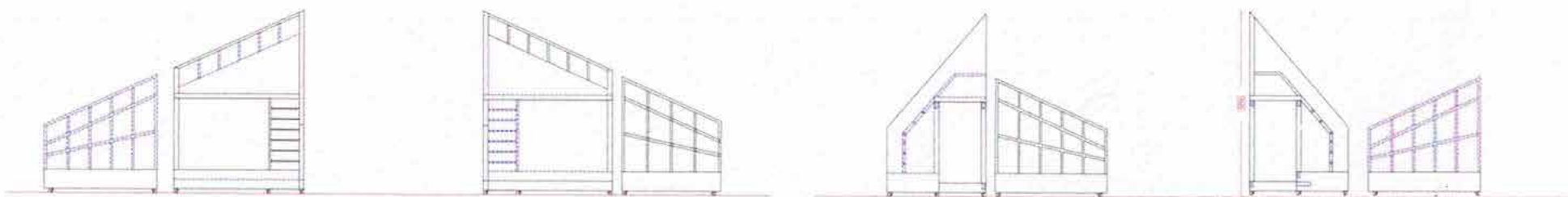
Este espectáculo cuenta además con la coproducción de Social Antzokia de Basauri y la colaboración del Teatro Victoria Eugenia de Donostia

**AMOUR se estrenó en diciembre de 2015 en el teatro Arriaga de Bilbao (País Vasco).**









ESCENOGRAFIA "AMOUR"

# LA COMPAÑIA MARIE DE JONGH



Marie de Jongh se ha convertido en un referente dentro del panorama teatral vasco y español dirigido a toda la familia. Con un sello inconfundible, basado en la creatividad de su director, Jokin Oregi, quien escribe y dirige todos los espectáculos hasta la fecha, ha ganado numerosos premios y se ha convertido en un valor en alza.

Desde su creación en 2008 hasta hoy, la compañía ha creado espectáculos de gran calidad hasta situarse como una de las principales compañías de artes escénicas centradas en el público familiar. Marie de Jongh origina espectáculos de índole gestual; sin diálogo alguno, una particularidad de la compañía que neutraliza cualquier obstáculo idiomático y facilita la internacionalización de la misma. Sus narraciones, delicadas, conmovedoras y emocionantes, le han conferido un sello propio, reconocible y admirado por grandes y pequeños.

Sus espectáculos han pasado por multitud de escenarios. Además de en España, han actuado en Francia, Holanda, Polonia y Estados Unidos.

## **Premios logrados:**

**Premio Tournesol 2015 Festival Avignon al Mejor Espectáculo por “KIBUBU”.**

**Premio FETEN 2015 a la Mejor Dirección Jokin Oregi por “Pinocchio”.**

**Premio FETEN 2014 a la Mejor caracterización por “Kibubu”.**

**Premio FETEN 2014 a la Mejor interpretación masculina a Javi Renobales por “Kibubu”**

**Premio LARRUZ 2012 a la Compañía Revelación.**

**Premio FETEN 2012 al Mejor Espectáculo por “Querida hija”.**

**Premio FETEN 2010 a la Mejor Interpretación femenina a Ana Martínez por “Humanos”.**

**Premio FETEN 2008 al Mejor Espectáculo por “¿Por qué lloras Marie?”.**



# AMOUR CRÍTICAS

“Filigrana” “Hay un primer impulso del espectador, sonreír. Y la sonrisa espontánea sigue en todos los minutos que dura Amour. El grupo Marie de Jongh se ha especializado en el teatro familiar. Este lo es, sin eludir caras poco transitadas en un género con demasiada miel. Hace de la idea del autor un conjunto bello, cómplice con la luz, la música de Pascal Gaigne, el atrezzo, la ropa... **‘Amour’ se va a recordar.** Aconsejable. Nuevo”

Pedro Barea (El Correo)

“La compañía Marie de Jongh se ha convertido ya en una referencia dentro del teatro para todos los públicos. **Tiene un sello inconfundible,** por su apuesta por el gesto, por sus historias delicadas, conmovedoras y emocionantes, y por sus espectáculos de gran calidad, que han sido premiados en festivales internacionales.

David Barbero

“Una obra que entra de maravilla por la vista, poseedora de una cuidada paleta de colores y de formas escénicas. A ello se suma la hermosa música de Pascal Gaigne...Sin duda, va a destacar dentro de la oferta de teatro infantil.

Roberto Herrero (Diario Vasco)

“Una auténtica joya teatral. Son **52 minutos de precisión artística,** sin un segundo de más, sin un segundo de menos. Un hermosísimo canto al amor, a la curiosidad, a la comprensión, al amar dando, al vivir haciendo. Un espectáculo visual, sin palabras, capaz de emocionar a niños, niñas, jóvenes, adultos y veteranos, solteros, padres y abuelos, sin problemas de idiomas, ni fronteras. Va directo al sentimiento y lo hace de forma limpia, sin trucos, vital y amorosamente.

Ferran Baile (ASSITEJ España)



# DIRECTOR

## JOKIN OREGI

Jokin Oregi es Licenciado en Periodismo. Cursa los estudios de Arte Dramático en la Escuela de Teatro de Basauri con una valoración final de “Excelente”.

### TEATRO:

Su recorrido en **teatro** pasa por “La importancia de llamarse de Ernesto” donde trabajó como actor (Cía Maskarada). “El Cartero de Neruda”, obra en la que realizó la adaptación teatral de la novela Ardiente Paciencia de Antonio Skármeta, así como la labor de ayudante de dirección. Ayudante de dirección en “Muerte accidental de un anarquista”, dirigido por Pere Planella (Tentazioa Produksioak). “Historias de un contenedor de Patxo Tellería”. Codirección (Cía Maskarada).

Es el autor y director de la adaptación teatral para marionetas de “La Isla del Tesoro” de Robert Louis Stevenson (Cía Gorakada). Con esta obra consigue el **Premio a la mejor dirección** (Festival Internacional de teatro infantil de Gijón FETEN 2004), **Mejor puesta en escena** (Festival de Títeres de Albaida, Valencia) y **Mejor espectáculo de la temporada teatral 2004-2005** (Premio Imagina, Nerja -Málaga).

Co-director del montaje teatral “Sonata en un minuto y pico” de Patxo Tellería (Tartean Teatroa).

Ayudante de dirección “Por los pelos”, dirigido por Pere Planella (Cía Canpingags).

Autor y director “Robin eta Hood – Robin y Hood” (Cía Gorakara). Con esta obra consigue el **Premio al mejor espectáculo y Mejor dramaturgia** (Festival Internacional de teatro infantil de Gijón FETEN 2006)

Autor y director en “La ciudad inventada” (Cía Gorakada)

Autor de “El último viaje de Julio Verne” (Cía Gorakada)

**Creador de la compañía Marie de Jongh junto a Ana Meabe.** Su primera obra, “¿Por qué lloras Marie?” Logra el **Premio mejor espectáculo en FETEN 2008.**





Director: "Euskarazetamol" (Ez dok hiru Tartean teatroa)

Autor y director: "Humanos" (Cía Marie de Jongh) **Premio mejor interpretación femenina FETEN 2010.**

Autor: "XL Town", (Cía Picor Teatro).

Director y co-autor: "L-KM" (Cía Tartean) **Premio MAX al mejor autor teatral en euskara.**

Autor y director: "Alabatxo/Querida hija" (Cía Marie de Jongh) **Premio mejor espectáculo en FETEN 2012 y Premio Larruzz 2012 Compañís revelación.**

Dirección: "Lingua navajoru". Tartean Teatroa **Premio Donostia 2014.**

Autor: "Itzala" (Kabia Teatroa.)

Autor y Director: "Kibubu" (Cía Marie de Jongh) **Premio mejor interpretación masculina y premio mejor caracterización FETEN 2014. Prix Tournasol Jeune public 2015. (Festival de AVIGNON)**

Dirección: "Pankreas" (Tartean Teatroa) **Premio Ercilla 2015 a la Mejor Creación Dramática.**

Adaptación y dirección: "Giza-Tximinoa" (Informe para una academia. Frank Kafka)Tartean Teatroa.

Dirección: "Pinocchio" (Cía La Baldufa) **Premio mejor espectáculo y mejor dirección en FETEN 2015.**

Dirección y co-autor: "Pequeña Max" (Cía Arena en los bolsillos).

Autor y director de "AMOUR", de Marie de Jongh (Tartean teatroa)

**Premio Ercilla 2015 a la mejor producción vasca del año y Premio Feten 2016, mejor espectáculo.**

## **TEXTOS TEATRALES PUBLICADOS y DIRIGIDOS**

Ha escrito y dirigido dos espectáculos para adultos: Ezin dut egia esan/Las dos verdades y "Ni naiz Hector, ni bakarrik". Con estos dos textos consiguió sendos accésit en los Premios Serantes de Santurce. Los textos se han publicado en su versión en euskara por Artez Blai.

## **TELEVISIÓN**

En el mundo de la televisión ha sido redactor y co-presentador del programa Ikusgela de ETB durante dos temporadas; Co-director del Talk Show Egin Kontu.

Más tarde se centra en labores de guionista y ejerce como Script Editor durante las dos temporadas de Hasiberriak, serie diaria para ETB 1. Es, además, co-guionista de las TV Movie de la Forta El harén de Anibal y Sin papeles.

Ha dirigido los siguientes programas: Hasiberriak abian (ETB), Destino Lavapiés (Telemadrid), y los Making Off de Clara y El harén de Anibal (FORTA). Ha dirigido también la serie de televisión Living Lavapiés, protagonizada por Toni Cantó y Jorge Roelas (Telemadrid).

Guionista durante 11 temporadas de la telenovela Goenkale para ETB 1

# DIRECTORA ARTISTICA

## ELISA SANZ

Elisa Sanz es Licenciada en Escenografía por la Real Escuela de Arte Dramático de Madrid (2002) y becada para realizar Master Europeo de Escenografía entre las escuelas de Londres y la Escuela de Arte de Utrecht, Holanda, "Central Saint Martins College of Art and Design. The London Institute" 1996 / 97.

Son numerosos los premios recibidos en su trayectoria artística., entre los que destacan:

En el año 2005 y dentro de la VIII Edición recibirá el MAX A LA MEJOR ESCENOGRAFÍA por su trabajo para "El rey se muere".

Mejor Vestuario en FETEN 2005 por "Nada, nada", en el 2000 por "Maletas" y mejor espectáculo por "Nubes".

MAX A LA MEJOR ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO en el 2008 por "Pequeños paraísos".

MAX AL MEJOR VESTUARIO en el 2011 por "Nubes" (ambos espectáculos de la Compañía Aracaladanza)

Premio Adriá Gual (ADE) de figurinismo 2012 y MAX AL MEJOR VESTUARIO 2012 por "La Avería", PREMIO A LA CREATIVIDAD 2012 Ciudad de Burgos entregado por el Ayuntamiento de Burgos.

En teatro ha trabajado con directores como: Marco Carniti, Quino Falero, Juan José Afonso, Javier Yagüe, Jerome Savary, Claudio Tolcachir, Mikel Gómez de Segura, José Luis Gómez, John Strasberg, Blanca Portillo, Carlos Aladro, Albert Boadella, Ricard Reguan, Mariano Barroso, entre otros.

Entre los títulos de sus últimos trabajos del 2013 / 2014 están: Como gustéis (CDN), Locos por el té, El arte de la entrevista de Juan Mayorga, Nómadas (Teatro Paraiso), Taitantos, Emilia de Claudio Tolcachir, Nada tras la puerta (CDN), El hijoputa del Sombrero, Recortes y Si supiera cantar me salvaría, el crítico de Juan Mayorga.



# ACTRICES Y ACTORES



ANA MEABE

Estudió Arte Dramático en la escuela de teatro de Basauri. Durante 6 años trabajó en la compañía de teatro Markeliñe explorando principalmente el camino de teatro gestual. Además ha seguido formándose en la disciplina del Clown. Gana los premios a la interpretación por las obras “La vuelta al mundo en 80 cajas” y “Mambrú”.

En el 2008 forma junto a Jokin Oregi la compañía Marie de Jongh con el que ya han realizado 4 espectáculos y ganados varios premios entre los cuales están el premio Larruz a la compañía Revelación , y mejores espectáculos FETEN 2008 y 2012.



ANDURIÑA ZURUTUZA

Realizó sus estudios de Arte Dramático en la Escuela Navarra de Teatro. Desde entonces se ha dedicado al mundo del clown sin dejar de formarse con diferentes profesores y profesoras y trabajando en diversas compañías como Oihulari clown, Theatre du Versant o Compañía en La Lona.

Ha participado en distintos espectáculos entre los que se encuentran; Hootala, Je cherchais du plaisir, Fenómenos, La espera/zai beti zai, Rekoloklown, Octiacicoch, Alfombra magikoa, Je cherchais du plaisir, Alicia en el país de las maravillas, Mamu-txikiak, Jaque-xake, De pelicala-ezineman, Diaspora bidaian o La Historia de Sialuk.





## JAVIER RENOBALES

Sus estudios se centran principalmente en el estudio del mimo, de la acrobacia, de la danza y de las leyes básicas que rigen el arte escénico. En su trayectoria destacan espectáculos como; *Mundo fantástico*, *In extremis*, *Escalada urbana*, *Plumas Celestiales*, *Armagedon*, *Entretejas*, *Kubierno*, *La vuelta al mundo en 80 caja*, *Aló Europa* o *DSO* de la compañía Markeliñe .

Desde 2008 forma parte de la compañía Marie de Jongh participando en *¿Por qué lloras Marie?*, *Querida Hija* y *Kibubu*, habiendo recibido con esta última el premio al mejor actor en FETEN 2014.



## ANA MARTINEZ

Diplomada en arte dramático con más de 15 años de experiencia profesional en compañías como Markeliñe, Marie de Jogh, Hortzmuga... Mi trabajo se centra sobre todo en el teatro físico, gestual y el clown gracias a mi formación con Philippe Gaulier, Mick Barnfather, Cesar Sarachu, Philippe Genty, Jango Edwards... entre otros. He recibido en dos ocasiones el premio como mejor intérprete femenina en FETEN (Festival internacional de teatro para niños de Gijón). También, he participado en otras producciones también galardonadas, por ejemplo, con el premio Max al mejor espectáculo infantil o Mejor espectáculo en el TAC.



## PABLO IBARLUZEA

Actor, Director y Pedagogo teatral con amplia experiencia en el ámbito internacional. Diplomado por École Jacques Lecoq (Paris), Estudis Escènics El Timbal (Barcelona) y formado al Clown con Philippe Gaulier (Paris), en cuya escuela es actualmente profesor. En 2008 funda YINdeYAN, en cuyo seno imparte cursos dedicados al trabajo Físico/Gestual, las máscaras y el Clown a los que acuden alumnos venidos de todo el mundo. Además ha impartido diversos cursos profesionales en más de 10 países que han recibido el soporte de diferentes organismos oficiales. Director de espectáculos para compañías a nivel internacional, entre ellas: “Cirque de Legume” (Premio especial del jurado en el 1st Irish Festival (Nueva York) y Bewleys Award en el Dublin Fringe Festival). En el País Vasco ha dirigido “Konpota” de Dxusturi Teatroa y “Godot” en Pabellón6, ambos seleccionados para el catálogo de espectáculos recomendados por la red SAREA de teatros públicos vascos. Clown en la gira europea del espectáculo “Dralion” del Cirque du Soleil.

# MÚSICA

## PASCAL GAIGNE

Nacido en 1958 en Francia. Establecido en San Sebastián desde 1990. Ha estudiado música en la Universidad de Pau (Fr) con Guy Maneveau y en el Conservatorio Nacional de Toulouse, donde, en 1987, obtiene sendos 1er Premios en composición y música acústica/electrónica.

Polifacético y reconocido compositor de cine y teatro. Entre sus creaciones se encuentran: Victor Erice (el sol del membrillo), Daniel Sanchez Arevalo (Azul oscuro casi negro, Gordos), Iciar Bollain (Flores de otro mundo, Katmandu un espejo en el Cielo), Montxo Armendariz (Silencio roto), Salvador Garcia ( Mensaka, el otro barrio, las voces de la noche, Castillos de Carton ), Gracia Querejeta (7 mesas de billar Francés), Eduardo Chapero-Jackson (A contraluz, Verbo), Daniel Augusto ( Nao Pare Na Pista), Pablo Malo (Lasa eta Zabala) , Jon Garaño & Jose Mari Zabala (80 Dias, Loreak)

Música para teatro con las compañías Txalo, Théâtre du Rivage, Théâtre des Chimères (El Círculo de Tiza), Pok producciones , Teatro Español (Nina), Aracalad danza, Rakata cie (Fuente Ovejuna), etc...

# ILUMINACIÓN

## XABIER LOZANO

Trabajos de Iluminador en el campo profesional desde 1.989. En la actualidad desarrolla sus diseños en los ámbitos más diversos: teatro, danza, TV, cine, exposiciones y edificios.

Podemos destacar, en el ámbito teatral, algunos de sus trabajos realizados, como por ejemplo El Pianista del Océano, premio de las artes escénicas 2001 de la Generalitat de Valencia a la mejor iluminación. Otras obras también dirigidas por Fernando Bernués como Nasdrovia Chejov, premio Max 2006 al mejor espectáculo revelación; El Hijo del Acordeonista, El Club de las mujeres invisibles o Kafka y la muñeca viajera, premio a la mejor Iluminación y Escenografía en FETEN 2012. El hijo de la novia y El nombre de la rosa junto a la directora Garbi Losada. Hnuy Illa, premio Max 2009 al mejor espectáculo revelación, y Zazpi aldiz elur bajo dirección de Mireia Gabilondo. Burnia y Gernika, danza sobre lienzo para el grupo de danza Aukeran. Seda, Ilargiaren bi aldeak y Palabras-Hitzak con dirección de Agurtzane Intxaurraga y Ni naiz Hector y Las dos verdades junto al director Jokin Oregi. Entre un largo etcétera (más información en [www.xabierlozano.com](http://www.xabierlozano.com))



# FICHA ARTÍSTICA

## DIRECTOR

JOKIN OREGI

## DIRECTORA ARTISTICA, ESCENOGRAFIA Y VESTUARIO

ELISA SANZ

## ACTORES

ANA MEABE

ANDURINA ZURUTUZA

ANA MARTINEZ

JAVI RENOBALLES

PABLO IBARLUZEA

## ILUMINACION

XABIER LOZANO

## ESPACIO SONORO

PASCAL GAIGNE

## MASCARAS Y ACCESORIOS

JAVIER TIRADO

## REALIZACION DE VESTURIO

NATI ORTIZ DE ZARATE, BEGONA BALLESTEROS

## ILUSTRACION:

ANE PIKAZA

## SONORIZACION:

EDU ZALIO

## TECNICO EN GIRA:

JAVIER GARCIA KANDELA

## FOTOGRAFIA:

GUILLERMO CASAS

# PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

***Producción ejecutiva:***

*TARTEAN Teatro*  
*Pio Ortiz de Pinedo*  
*Ane Pikaza*

***Coordinación Distribución:***

*Maria Goiricelaya*  
*652946184*  
*banaketa@tar-tean.com*

***Distribución en Francia:***

*Naia Muñoz Murua*  
*(+34) 657 712 844*  
*mariedistribution@tar-tean.com*

***Comunicación:***

*688 617 712*  
*tar-tean@tar-tean.com*

[www.mariedejongh.com](http://www.mariedejongh.com)  
video

WWW.MARIEDEJONGH.COM

# AMOUR

Una producción de Teatro Arriaga y Marie de Jongh-TARTEAN TEATRO

Co-produce: Social Antzokia de Basauri

Colabora: Victoria Eugenia

PATROCINA: EL NATURALISTA

CON EL APOYO DE: Dpto de Cultura de Gobierno Vasco, DForal de Bizkaia,  
Instituto Etxepare, INAEM

ASOCIADOS A: Eskena-Harrobia, TE-VEO



**donostia**kultura.com

